

FR

AnyDana

GUIDE DE L'UTILISATEUR



Pompe à Insuline Universelle

Dana

Avertissement

Veillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'Application AnyDANA. L'Application est conçue pour modifier les paramètres de la pompe à insuline, contrôler le dosage des bolus et leur administration. Une utilisation incorrecte pourrait mener à des niveaux de glycémie indésirables. Veillez prendre le temps de comprendre soigneusement l'utilisation correcte en lisant entièrement ce manuel et consulter votre professionnel de santé avant l'utilisation.

Table des Matières

1. Introduction	4
1.1 Informations d'ordre général	4
1.2 Indications d'utilisation	4
1.3 Contre-indication	5
1.4 Risques potentiels	5
1.5 Explication des niveaux d'avertissement	5
1.6 Explication des symboles	6
1.7 Précautions	7
2. Appairage et connexion	8
2.1 Téléchargement et installation de l'application	8
2.2 Procédure d'appairage	9
➤ Appairage de la pompe à insuline (DANA-i)	9
➤ Appairage de la pompe à insuline (DANA RS)	11
➤ Appairage avec la pompe à insuline DANA Diabecare R	12
2.3 Procédure de connexion	13
2.4 Connexion à une autre pompe	14
➤ DANA-i Diabecare	14
➤ DANA Diabecare RS	15
➤ DANA Diabecare R	16
2.5 Solutions pour les erreurs de connexion	17
➤ Activer la localisation (Position/GPS) du téléphone (à partir de la version Android 9 ou ultérieure)	17
➤ Bluetooth de connexion (iOS)	18
3. Menu principal	19
3.1 Arrêt	20
3.2 Déconnexion	21
3.3 Options Utilisateur	22
➤ Paramètres de l'application	23
➤ Réglages de la pompe	25
➤ Réglages de la pompe (suite)	27
3.4 Ajouter un menu au sein du menu principal	29

➤ Ajouter un menu.....	29
➤ Déplacer ou effacer un menu.....	30
4. Réglages Basal	31
4.1 Régler le Profil Basal.....	31
4.2 Modifier les débits de base sur des intervalles de temps de plus d'une heure.....	33
4.3 Changer de profil basal.....	35
4.4 Démarrer un débit de base temporaire.....	37
4.5 Vérifier ou arrêter un basal temporaire.....	39
5. Administration du bolus	41
5.1 Bolus standard (Bolus rapide)	41
5.2 Calculateur de Bolus (Smart Bolus).....	43
5.3 Paramètres Bolus	45
➤ Menu Paramètres Bolus	46
➤ Sauvegarder les Paramètres Bolus.....	48
5.4 Bolus Etendu.....	49
➤ Démarrer un bolus étendu	49
➤ Vérifier ou annuler un bolus étendu	50
5.5 Bolus Duo	51
➤ Démarrer un bolus duo.....	51
➤ Vérifier ou annuler un bolus duo.....	52
5.6 Rechargement et amorçage.....	53
6. Rapport	55
➤ Visualiser l'historique.....	55
➤ Exporter l'historique.....	60
7. Dépannage	61
7.1 Alarmes et erreurs.....	61
➤ Messages d'erreur de la pompe à insuline.....	61
➤ Messages d'erreur de l'application AnyDANA	63
7.2 Problèmes de connexion Bluetooth.....	64
7.3 Hypoglycémie.....	65
7.4 Hyperglycémie	67

8. Spécifications	69
8.1 Application Mobile	69
8.2 Cybersécurité	69
9. Notification des événements indésirables	69
10. INDEX	70
11. Garantie	71

1. Introduction

1.1 Informations d'ordre général

AnyDANA est une application pour smartphone fonctionnant en association avec les pompes à insuline DANA.

L'application AnyDANA-A est destinée aux appareils Android, AnyDANA-i aux appareils iOS.

Les fonctions principales d'AnyDANA-A sont :

1. le réglage des paramètres de la pompe à insuline **DANA Diabecare**.
 - ✓ le profil basal
 - ✓ les réglages du bolus, y compris le ratio insuline/glucides (RIG) et le facteur de correction (FC)
 - ✓ la personnalisation des Options Utilisateur de la pompe à insuline
 - ✓ le réglage de l'heure
2. la vérification des données et de l'historique en mémoire dans la pompe à insuline **DANA Diabecare**.
 - ✓ l'historique des bolus et des débits de base, des totaux quotidiens, des alarmes, des arrêts, etc.
 - ✓ l'historique de la glycémie contenu dans la pompe à insuline

1.2 Indications d'utilisation

La pompe à insuline **DANA Diabecare** et l'application AnyDANA sont destinées à l'administration sous-cutanée d'insuline dans le traitement du diabète sucré.

Avertissement Ce logiciel doit être utilisé sous la supervision d'un professionnel de santé. Tout utilisateur devrait recevoir une formation d'un éducateur certifié en diabétologie et/ou d'un instructeur agréé pour la pompe à insuline, avant d'utiliser l'application AnyDANA.

Remarque La fonction de rechargement et d'amorçage de la pompe à insuline n'est accessible qu'à partir du menu de la pompe à insuline elle-même. Pour des raisons de sécurité, la connexion entre le smartphone et la pompe à insuline est temporairement interrompue pendant les processus de rechargement et d'amorçage.

1.3 Contre-indication

Le traitement par Pompe à Insuline n'est pas recommandé chez les patients atteints de troubles de la vision ou de l'audition ne leur permettant pas de reconnaître les signaux et alarmes émis par la pompe.

1.4 Risques potentiels

- Inconfort
- Hypoglycémie
- Hyperglycémie

Le risque d'hypoglycémie (taux de glucose sanguin trop bas) peut être dû à une administration excessive d'insuline du fait d'une erreur logicielle dans l'application mobile.

Le risque d'hyperglycémie (taux de glucose sanguin trop élevé) et de cétose pouvant mener à l'acidocétose diabétique due à une erreur logicielle dans l'application mobile, causant l'interruption ou une diminution de l'administration d'insuline.

1.5 Explication des niveaux d'avertissement

Avertissement indique l'existence d'un risque pouvant causer des blessures graves ou des dommages matériels importants, ou engager le pronostic vital, si l'avertissement n'est pas pris en compte.

Attention indique l'existence d'un risque causant ou pouvant causer des dommages corporels ou matériels légers, si l'avertissement n'est pas pris en compte.

Remarque signale des informations importantes concernant l'installation, l'utilisation et la maintenance de l'appareil, sans danger associé.

1.6 Explication des symboles

Dans le guide de l'utilisateur AnyDANA et/ou l'application AnyDANA, on peut trouver les symboles suivants :

 The symbol consists of the letters 'MD' in a bold, black, sans-serif font, enclosed within a square border.	Dispositif Médical
 A blue circular icon containing a white silhouette of a person sitting and reading a document.	Respecter les instructions d'utilisation.
 A black triangular warning symbol with a white exclamation mark in the center.	Attention : consulter les documents joints.
 A black silhouette of a factory with three chimneys.	Fabricant.
 The letters 'EC' and 'REP' are placed side-by-side within a rectangular border.	Représentant autorisé dans la Communauté Européenne.
 The CE mark (a stylized 'C' and 'E') with the number '1639' below it.	Marquage CE.
 A black and white icon of a globe with a small box and an arrow pointing towards it, representing import.	Importateur

1.7 Précautions

1. L'application AnyDANA peut être téléchargée sur le **Google Play Store** ou sur l'**App store**. AnyDANA doit être installée sur un smartphone compatible. Au besoin, ou si vous y êtes invité par le Google Play Store/l'App Store, effectuez toujours les mises à jour de l'application.
2. Avant d'utiliser l'application, la pompe à insuline doit être appairée avec un smartphone compatible. Après le processus d'appairage initial, il n'est pas nécessaire de répéter cette opération, à moins de changer de smartphone.
3. La pompe à insuline et le smartphone doivent être à moins de 5 m l'un de l'autre pour fonctionner de façon fiable. Assurez-vous que la fonction Bluetooth du smartphone fonctionne correctement.
4. A des fins de sécurité, un mot de passe est requis pour connecter l'application AnyDANA. Prenez garde à ne pas l'oublier, ni le révéler à quiconque.
5. Contactez le distributeur local de la pompe à insuline si vous constatez un quelconque problème avec l'application AnyDANA.
6. Tout utilisateur des applications AnyDANA devrait au préalable avoir une bonne connaissance de la pompe à insuline avant d'utiliser l'application. Si la batterie du smartphone est faible, ou en cas d'erreur Bluetooth, il est nécessaire de reprendre le fonctionnement normal à partir du menu de la pompe à insuline.
7. Les utilisateurs ont besoin d'une vue et d'une ouïe correctes pour prendre en compte les alarmes de l'application.
8. L'application devrait être éteinte lorsqu'elle n'est pas utilisée.
9. Spécifications requises :

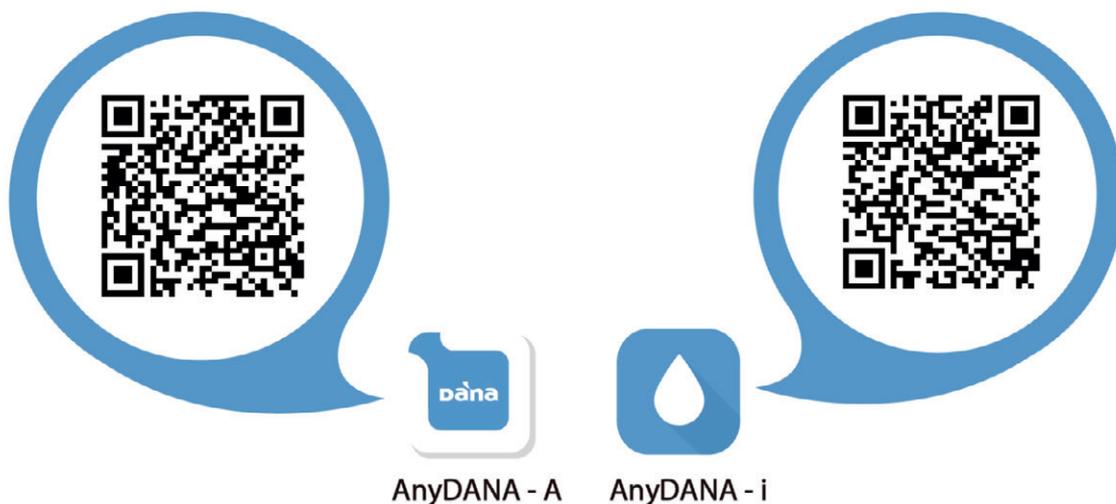
ENVIRONNEMENT	EQUIPEMENT RECOMMANDE	
	AnyDANA-A	AnyDANA-i
Version logicielle	Version 3.0.X	Version 3.0.X
Système d'exploitation	Android 4.3 (Jelly Bean) ou ultérieur	iOS 9.0 ou version ultérieure
Résolution	xhdip, xxhdip, xxxhdip ou plus	-
Mémoire	512MB ou plus	-
Interface	Ecran tactile	
Norme de communications	Bluetooth	

SOOIL a testé cette application sur un smartphone Samsung Galaxy et un appareil iOS 9.0+.

2. Appairage et connexion

2.1 Téléchargement et installation de l'application

L'application est disponible sur le Google Play Store/l'App Store, selon le smartphone. Faire une recherche avec « AnyDANA-A/AnyDANA-i » ou « AnyDANA » afin de l'installer sur le smartphone. Il est aussi possible de télécharger l'application en scannant le QR code adapté, ci-dessous. Une fois que le téléchargement et l'installation se sont déroulés avec succès, l'icône ci-dessous apparaît sur l'écran du smartphone.



Remarque La pompe à insuline et l'application AnyDANA sont connectées en Bluetooth. Avant d'utiliser l'application AnyDANA, assurez-vous que le Bluetooth est activé dans le menu Paramètres Généraux du smartphone.

Paramètres > Bluetooth > « ON »

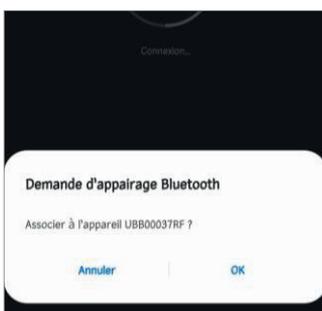
2.2 Procédure d'appairage

L'application AnyDANA se connecte à la pompe à insuline en Bluetooth. Les appareils Bluetooth doivent d'abord être appairés en se reconnaissant mutuellement. Veuillez suivre la méthode ci-dessous pour appairer les appareils la première fois.

➤ Appairage de la pompe à insuline (DANA-i)



1. Lancer l'application AnyDANA sur le smartphone.
Il faut définir un mot de passe pour entrer dans l'application.
2. Appuyer sur « Rechercher un Dispositif » sur l'écran initial.



3. Dans la « Liste des Dispositifs », sélectionner le numéro de série de la pompe que vous souhaitez connecter.
4. Sélectionner « Oui » pour demander le mot de passe.
Appuyer sur « OK » sur l'écran de la pompe pour confirmer l'appairage





5. Saisir le code d'appairage affiché sur l'écran de la pompe.



Les notes ci-dessous sont communes à la DANA-i et à la Dana RS.

Remarque Le mot de passe de l'application comprend de 9 à 12 caractères, alphanumériques et/ou spéciaux.

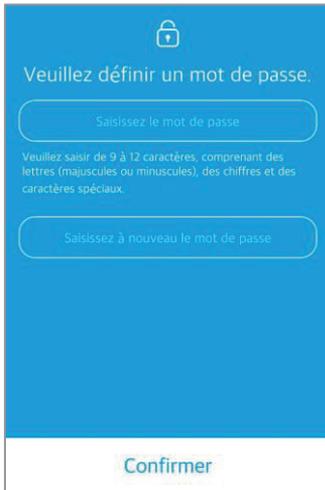
Remarque L'écran de saisie du mot de passe s'affiche à chaque connexion.

Remarque L'écran de saisie du mot de passe s'affiche lorsqu'on lance l'application AnyDANA à nouveau, après avoir utilisé une autre application sur le smartphone.

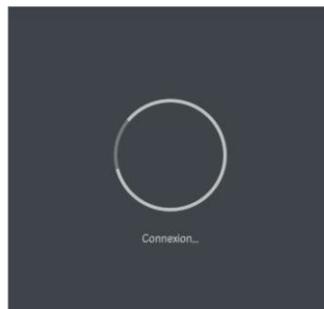
Remarque En cas d'oubli du mot de passe, un nouveau peut être réinitialisé en effaçant, puis en réinstallant l'application.

Remarque Si l'appairage n'est pas possible lors de la connexion via le bouton de recherche d'appareil sur l'écran initial, cliquez sur l'icône  pour sélectionner une pompe et la connecter (Version Android uniquement).

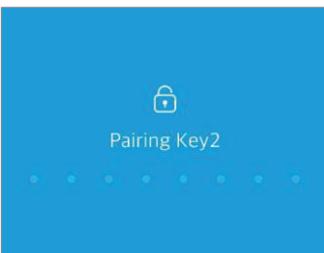
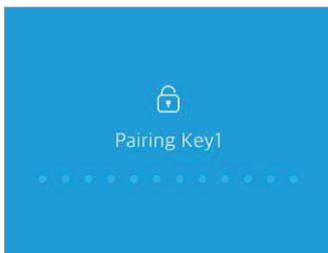
➤ Appairage de la pompe à insuline (DANA RS)



1. Lancer l'application AnyDANA sur le smartphone.
Il faut définir un mot de passe pour entrer dans l'application.
2. Appuyer sur « Rechercher un Dispositif » sur l'écran initial.



3. Dans la « Liste des Dispositifs », sélectionner le numéro de série de la pompe que vous souhaitez connecter.
4. Sélectionner « Oui » pour demander le mot de passe.
Appuyer sur « OK » sur l'écran de la pompe pour confirmer l'appairage

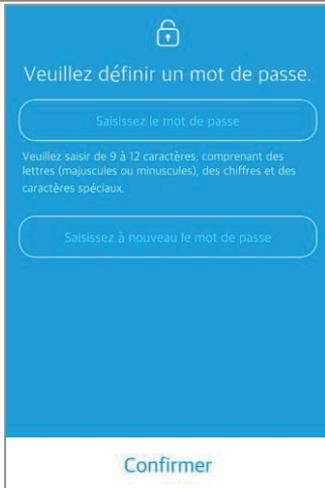


5. Saisir les codes d'appairage 1 et 2 affichés sur l'écran de la pompe.



➤ Appairage avec la pompe à insuline DANA Diabecare R

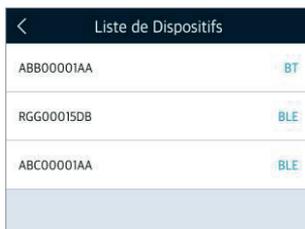
Remarque Seule l'application AnyDANA-A (pour Android) peut communiquer avec la Pompe à Insuline DANA Diabecare R. L'application AnyDANA-i (pour appareil iOS) ne peut pas se connecter à la Pompe DANA R.



1. Lancer l'application AnyDANA sur le smartphone.
Il faut définir un mot de passe pour entrer dans l'application.
2. Appuyer sur « Rechercher un Dispositif » sur l'écran initial.



3. Activer le mode « Recherche Connexion » de la pompe.
(Menu principal – Réglages - Recherche Connexion)

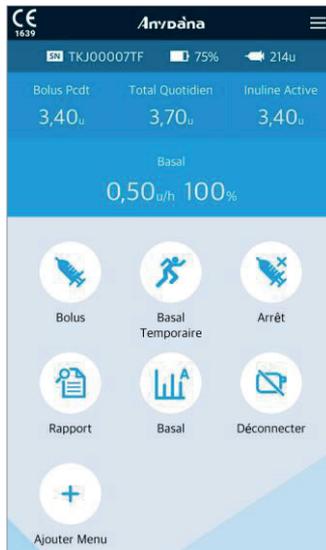


4. Vérifier la liste des dispositifs affichés dans l'application AnyDANA-A. Sélectionner le numéro de série de la pompe.
5. L'écran de demande d'appairage Bluetooth s'affiche. Saisir le nombre à 4 chiffres (« 0000 » ou « 1234 »).
6. L'écran de démarrage AnyDana-A s'affiche.

2.3 Procédure de connexion



1. Au lancement de l'application AnyDANA, l'écran de SAISIE DU MOT DE PASSE s'affiche.
2. Saisir le mot de passe correctement.

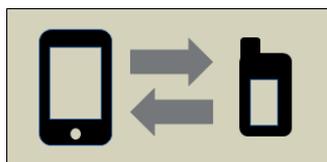


3. Appuyer sur le bouton « Connecter ».
4. Le menu principal s'affiche.

Remarque

- Si le mot de passe ou l'identification biométrique sont incorrects plus de 5 fois, une restriction de 30 secondes avant la saisie suivante est imposée. Si la pompe et l'application sont connectées et le mot de passe est incorrect plus de 5 fois, la pompe se déconnecte.
- Si la situation ci-dessus continue de se répéter, il faut saisir le mot de passe de l'appareil pour débloquer l'authentification biométrique.

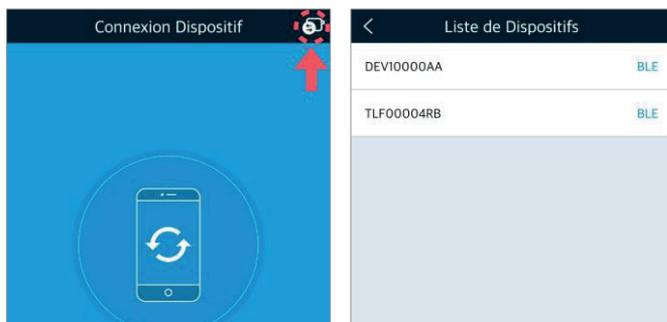
Remarque Lorsque la pompe est connectée à l'application AnyDANA, elle affiche l'écran ci-dessous (à l'exception de la pompe DANA R) et toutes les fonctions ne sont accessibles que depuis l'application.



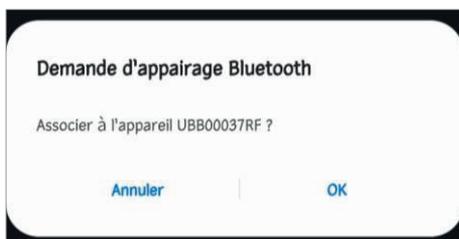
2.4 Connexion à une autre pompe

Pour connecter l'application à une autre pompe, veuillez vous reporter à la procédure ci-dessous.

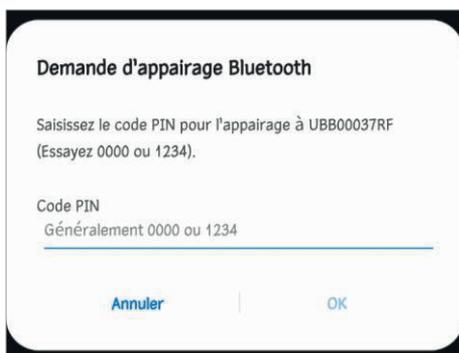
➤ DANA-i Diabecare



1. Appuyer sur l'icône  dans l'angle supérieur droit du menu initial pour ouvrir la liste des dispositifs.
2. Toutes les pompes pouvant être appairées sont affichées dans la liste des dispositifs. Sélectionner la pompe souhaitée.



3. Le mot de passe doit être reçu de la nouvelle pompe. Appuyer sur « Oui ».
4. Appuyer sur  sur la pompe pour confirmer l'appairage.

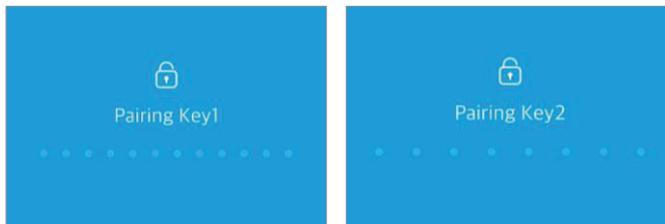


5. Si l'appairage est confirmé par la pompe, l'écran de saisie du code d'appairage s'affiche.
6. Saisir les codes d'appairage affichés par la pompe.

➤ DANA Diabecare RS

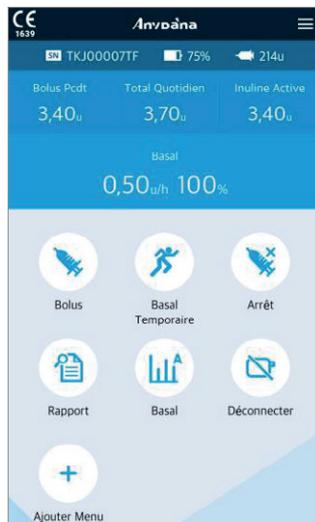


1. Appuyer sur l'icône  dans l'angle supérieur droit du menu initial pour ouvrir la liste des dispositifs.
2. Toutes les pompes pouvant être appairées sont affichées dans la liste des dispositifs. Sélectionner la pompe souhaitée.



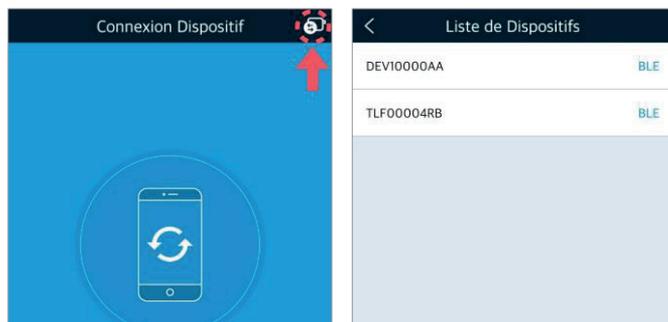
3. Appuyer sur  sur la pompe pour confirmer l'appairage.

PAIRING KEY
1 : 33857531F193
2 : E7739B9F

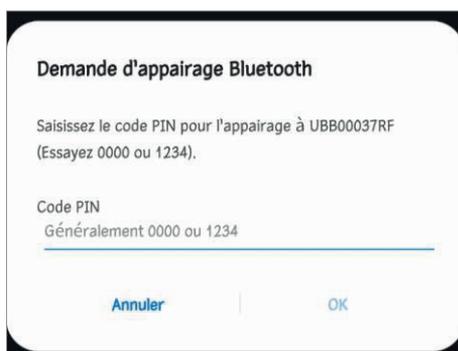


4. Si l'appairage est confirmé par la pompe, l'écran de saisie du code d'appairage s'affiche.
5. Saisir les codes d'appairage 1 et 2 affichés par la pompe.

➤ DANA Diabecare R



1. Appuyer sur l'icône  dans l'angle supérieur droit du menu initial pour ouvrir la liste des dispositifs.
2. Toutes les pompes pouvant être appairées sont affichées dans la liste des dispositifs. Sélectionner la pompe souhaitée.



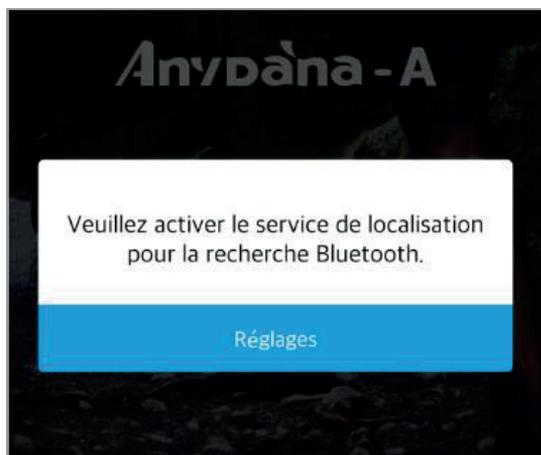
3. Si l'appairage est confirmé dans la pompe, l'écran du mot de passe s'affiche.
4. Saisir le mot de passe AnyDANA défini sur la pompe.

Attention Ne connectez pas d'autre pompe à insuline que celle conçue pour être accessible et contrôlée par l'application.

2.5 Solutions pour les erreurs de connexion

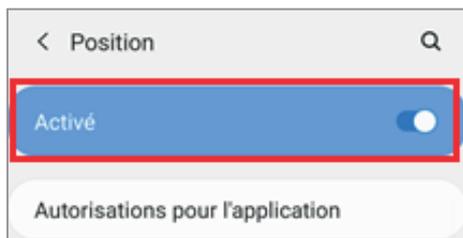
- **Activer la localisation (Position/GPS) du téléphone (à partir de la version Android 9 ou ultérieure)**

Si le service de localisation est désactivé, la pompe ne peut pas être détectée.



Si le service de localisation est désactivé, l'écran "Paramètres" du service de localisation s'affiche lorsque l'application est lancée

1. Appuyez sur "Paramètres" sur l'écran Pop-up.

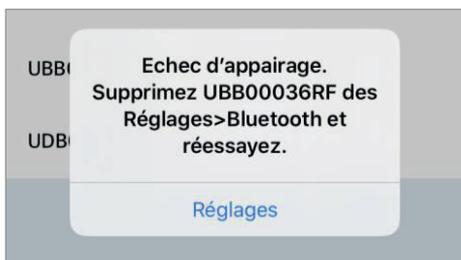


2. Activer la localisation (Position)

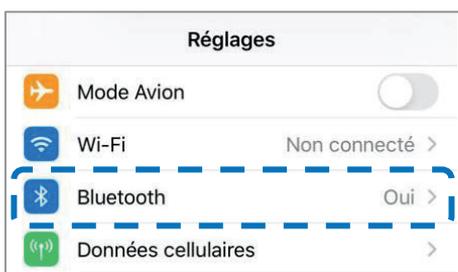
Si l'utilisateur désactive le service de localisation (Position) lorsqu'il utilise AnyDana-A, la fenêtre "Paramètres" du service de localisation apparaît.

➤ Bluetooth de connexion (iOS)

Si une erreur se produit lors de la connexion de la pompe à insuline à un smartphone, vous pouvez la résoudre de la manière suivante.



1. Lors de la sélection du numéro de série de la pompe que vous souhaitez connecter dans la liste des dispositifs, l'écran suivant s'affiche. Appuyer sur le bouton " Réglages ".



2. Lorsque la fenêtre des réglages du smartphone s'ouvre, appuyer sur le bouton Bluetooth.



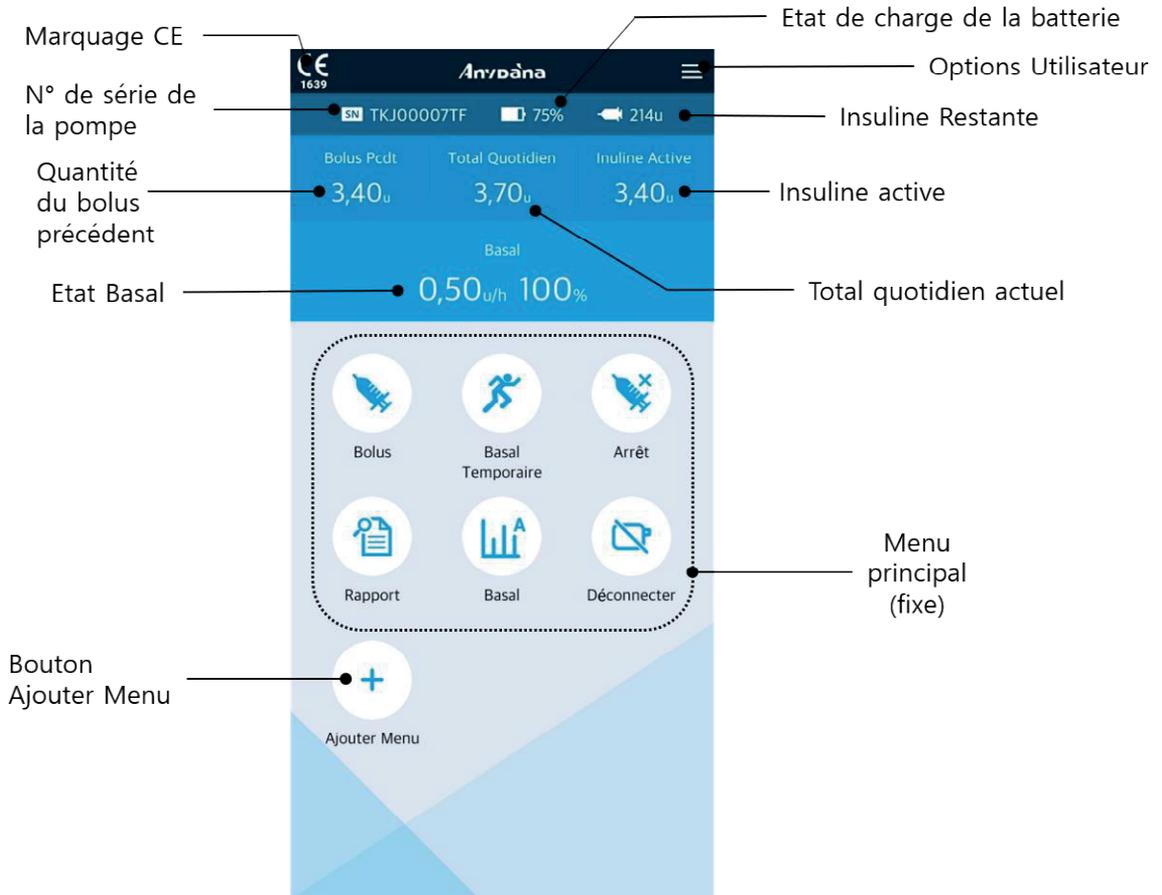
3. Sélectionner le numéro de série de l'appareil auquel vous souhaitez vous connecter dans la liste des appareils Bluetooth.



4. Après avoir appuyé sur le bouton « Oublier cet appareil », essayer à nouveau de connecter la pompe depuis le début.

3. Menu principal

Ecran « Menu principal » et « Statut de la pompe » de l'application AnyDANA.



Remarque Pour lire avec précision la capacité restante de la batterie de la pompe, vérifiez l'état de la batterie dans le menu principal après l'administration d'un bolus.

3.1 Arrêt



1. Appuyer sur « Arrêt » dans le menu principal. Appuyer sur « Oui » pour confirmer.

Remarque « ARRET » est affiché sur l'écran de la pompe (sauf pour la DANA R)

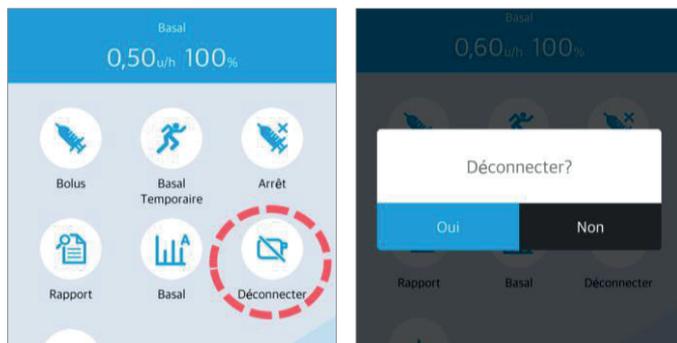


2. Pendant « L'ARRET », « 0.0U/h 0% » et « PAS D'ADMINISTRATION » alternent au niveau de l'affichage du statut « Basal ».



3. Pour annuler l'arrêt, appuyer sur « REACTIVER ». Appuyer sur « Oui » pour confirmer le redémarrage de l'administration.

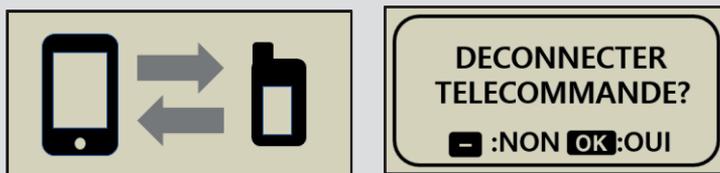
3.2 Déconnexion



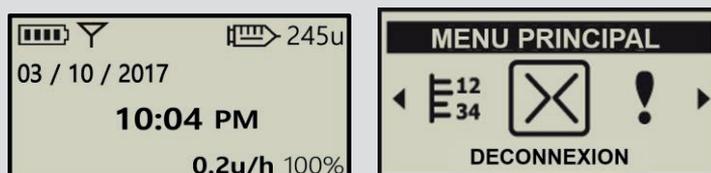
Appuyer sur le bouton « Déconnecter » du menu principal.

Appuyer sur « Oui » pour confirmer la déconnexion.

Attention La pompe à insuline peut également déconnecter l'application AnyDANA. Depuis l'écran « Connexion » de la pompe (voir ci-dessous), faire un appui long sur le bouton moins (-) de la pompe à insuline jusqu'à ce que le pop-up s'affiche.



Dans le « Menu Principal » de la pompe **DANA R**, sélectionner l'icône « Déconnecter » pour déconnecter.



3.3 Options Utilisateur

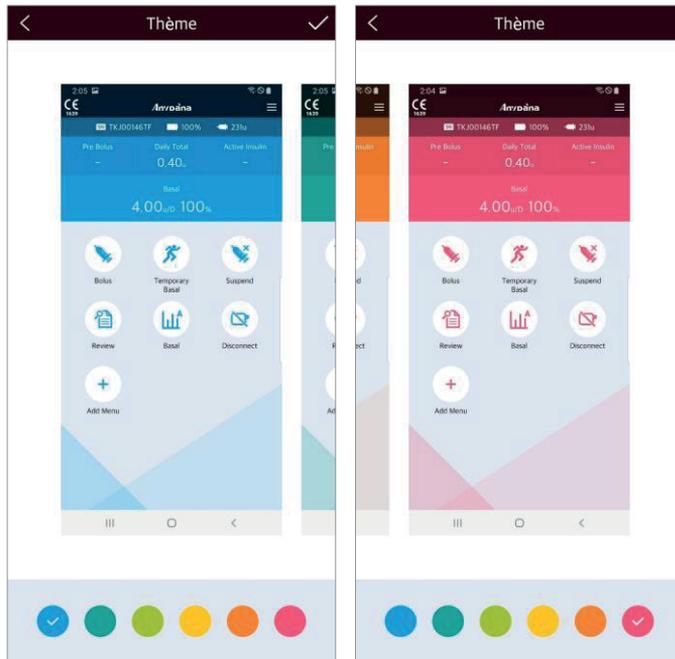
Les « Options Utilisateur » permettent de personnaliser les paramètres de la pompe à insuline.



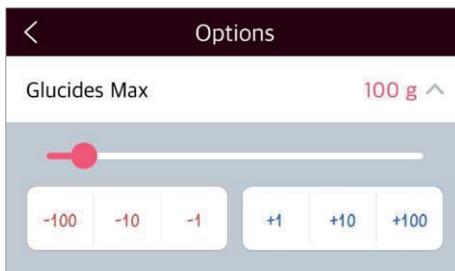
Sélectionner l'icône « ≡ » dans l'angle supérieur droit de l'application AnyDANA. Le menu « Options Utilisateur » de la pompe à insuline s'ouvre, permettant de procéder à des modifications.

Attention Consultez un professionnel de santé avant de procéder à des modifications dans les Options Utilisateur.

➤ Paramètres de l'application



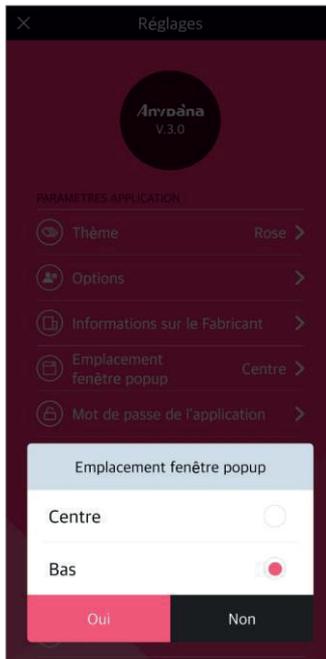
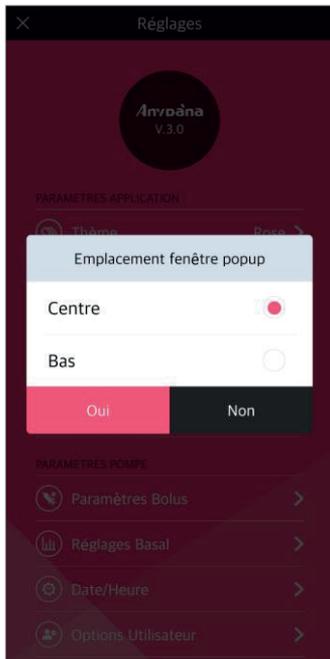
Thème :
6 thèmes de couleurs différentes sont disponibles.



Options :
Pour définir la valeur maximale des glucides.

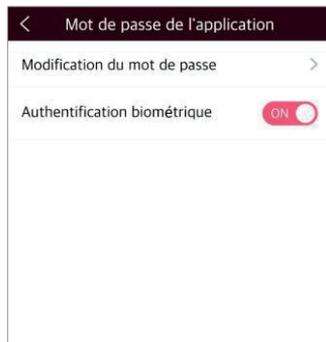


Informations sur le Fabricant :
Pour vérifier les informations sur le fabricant, en mémoire dans la pompe à insuline.



Emplacement de la fenêtre pop-up :

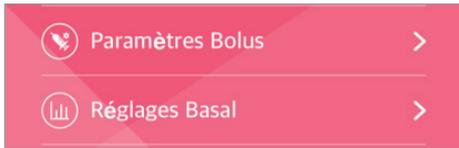
Pour définir la position de la fenêtre en « pop-up ».



Mot de passe de l'application :

Pour modifier le mot de passe de l'application ou activer l'authentification biométrique.

➤ Réglages de la pompe

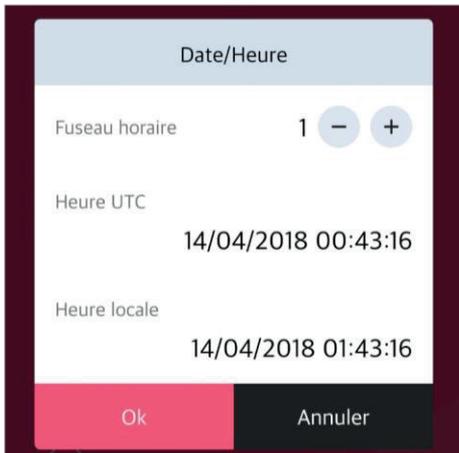


Paramètres Bolus :

Voir section 5.3 « Paramètres Bolus ».

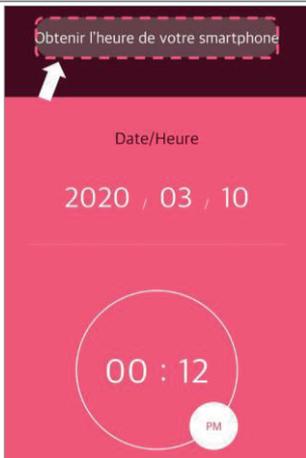
Réglages Basal :

Voir section 4 « Réglages Basal ».



Réglage de la date et de l'heure pour la pompe DANA-i :

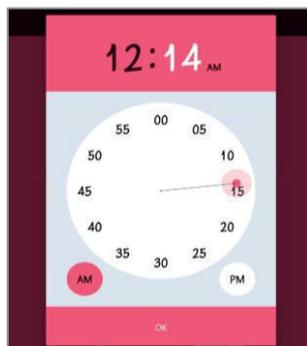
Changer le fuseau horaire en appuyant sur les boutons  et , puis sauvegarder avec le bouton OK.



Réglage de la date et de l'heure pour les pompes DANA-R et DANA RS :

1) Synchroniser avec le smartphone

Sélectionner l'option « Mettre à l'heure du smartphone » pour régler automatiquement l'heure de la pompe.



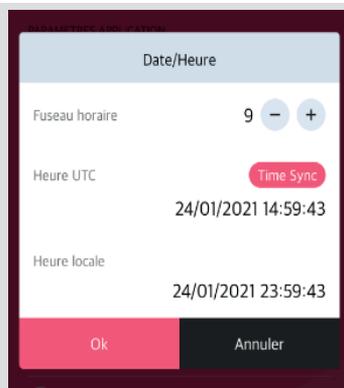
2) Manuellement

Sélectionner la section date ou heure et procéder aux réglages comme souhaité.

Remarque La méthode pour régler l'heure et la date peut être différente selon le smartphone.

Remarque Il peut être nécessaire de régler l'heure à nouveau, si vous voyagez dans un pays dont le fuseau horaire est différent. Il est important de régler l'heure et la date avec précision pour garantir une administration d'insuline basale correcte et conserver un enregistrement exact du fonctionnement de la pompe.

Avertissement S'il y a un écart de plus d'une minute entre **l'heure UTC** du smartphone et la pompe DANA-i, le bouton « Synchro » apparaît. Tous les utilisateurs peuvent synchroniser l'heure de leur smartphone avec celle de la pompe DANA-i. Pensez à utiliser ce bouton !



➤ Réglages de la pompe (suite)

Options Utilisateur	
Format Heure	12h 24h
Défil. Bouton	ON
Bip	OFF
Alarme	Son ^
	Son Vibreur Les Deux
Durée LCD ON	65 s v
Durée Rétro-Éclair On	10 s v
Unité Glycémie	mg/dL mmol/L
Extinction	0 heure(s) v
Réservoir Bas	20 u v
Glycémie Idéale	100 v

Format heure :

Pour choisir un format horaire sur 12 ou 24 heures.

Réglage Défil. Bouton :

Défilement par appui long sur les boutons (+) ou (-) autorisé (ON) ou non (OFF).

Bip :

Un bip est émis lors de l'appui sur un bouton de la pompe (ON), ou non (OFF).

Alarme :

La sélection permet de choisir entre **SON**, **VIBREUR** ou **LES DEUX** pour les alertes et alarmes de la pompe.

Durée LCD ON :

Permet d'ajuster la durée pendant laquelle l'écran LCD reste allumé avant de passer en mode « veille ».

Les valeurs peuvent être comprises entre 5 et 240 secondes.

Durée Rétro-Éclair On :

Permet d'ajuster la durée pendant laquelle le rétroéclairage de l'écran LCD reste allumé entre deux appuis sur un bouton. Les valeurs peuvent être comprises entre 1 et 60 secondes (0 et 60 secondes pour la pompe DANA-i).

Options Utilisateur

Format Heure 12h 24h

Défil. Bouton ON

Bip OFF

Alarme Son ▾

Durée LCD ON 65 s ▾

Durée Rétro-Éclair On 10 s ▾

Unité Glycémie mg/dL mmol/L

Extinction 0 heure(s) ▾

Réservoir Bas 20 u ^

-10 +10

Glycémie Idéale 100 ▾

Unité Glycémie :

Permet de choisir l'unité utilisée pour la mesure de la glycémie, entre **ML** (mmol/L) ou **MG** (mg/dL).

Avertissement Une erreur dans l'unité de mesure pourrait entraîner une méprise concernant les glycémies mesurées.

Extinction :

Il s'agit d'un réglage de sécurité pour lequel si aucun bouton n'est activé pendant la période définie (de 0 à 24 h), la pompe coupe l'administration d'insuline et une alarme sonne.

Régler le temps sur **(0)** pour désactiver l'extinction automatique.

Réservoir Bas :

Permet d'ajuster le seuil de l'alarme « RESERVOIR BAS », pour 10, 20, 30, 40 ou 50 unités d'insuline restantes.

Glycémie Idéale (seulement pour la pompe DANA-i) :

Permet de définir la glycémie idéale.

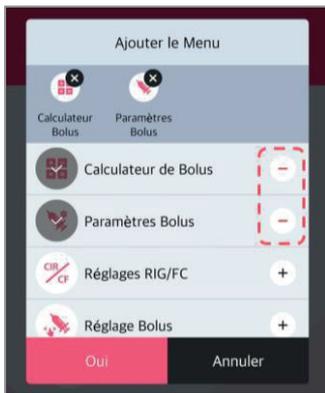
3.4 Ajouter un menu au sein du menu principal

Le menu AnyDANA-i peut être personnalisé pour correspondre aux préférences de l'utilisateur quant aux fonctionnalités fréquemment utilisées.

➤ Ajouter un menu

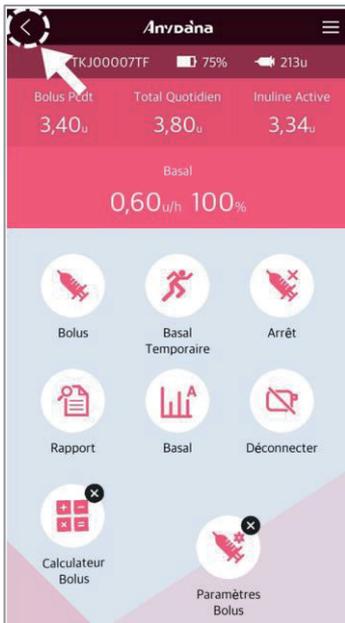


1. Sélectionner « Ajouter Menu » dans le menu principal.
2. Les options correspondant à « Ajouter Menu » s'affichent. Appuyer sur  pour ajouter les options préférées.



3. Appuyer sur « Oui » pour confirmer les changements apportés au menu principal.

➤ Déplacer ou effacer un menu



Déplacer un menu :

1. Faire un appui long sur n'importe quelle icône du menu jusqu'à ce que les icônes aient un mouvement d'agitation, puis déplacer les icônes comme désiré.
2. Appuyer sur le bouton  en haut de l'écran pour confirmer les changements de position.



Effacer un menu :

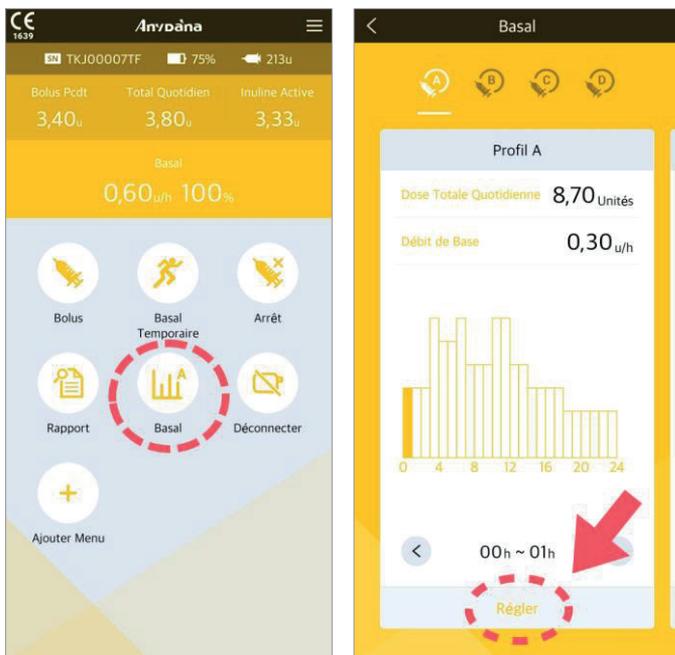
Appuyer sur  pour effacer l'icône grâce à l'option « Ajouter Menu ».

Remarque Les icônes du menu principal (Bolus, Basal Temporaire, Arrêt, Rapport, Basal, Déconnecter) ne peuvent ni être effacés, ni déplacés.

4. Réglages Basal

Les réglages du débit basal doivent être programmés avant d'utiliser la pompe à insuline. Il est nécessaire de programmer l'insuline basale pour maintenir une glycémie idéale à jeun.

4.1 Régler le Profil Basal



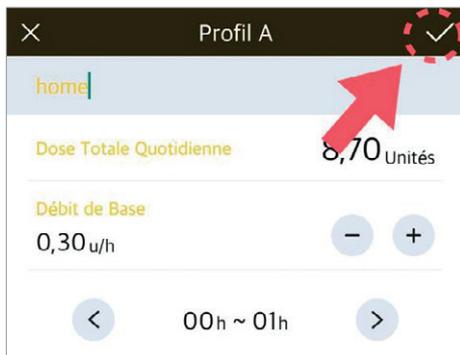
1. Sélectionner « Basal » dans le menu principal.
2. Le menu Profil Basal s'affiche. Choisir le profil souhaité en faisant glisser l'écran latéralement. Appuyer sur « Régler » pour modifier le profil sélectionné.

Remarque

Pompes DANA R et RS : DTQ (Dose Totale Quotidienne)
Pompe DANA- i: BTQ (Basal Total Quotidien)



3. Appuyer sur « Editer le nom du profil » en haut de l'écran pour personnaliser le nom du profil.



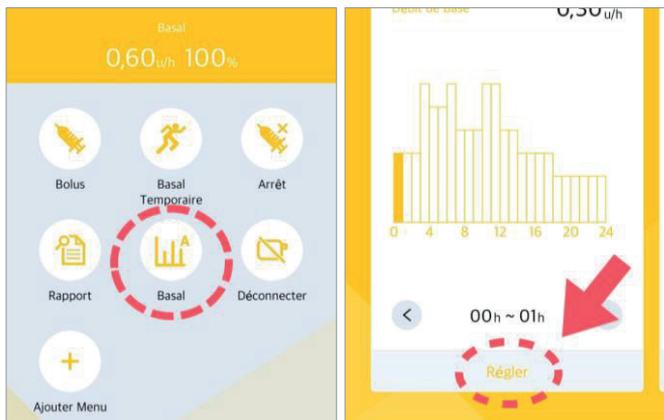
4. Pour modifier un débit basal pour une tranche horaire spécifique, aller à gauche (<) ou à droite (>) pour choisir l'heure. Régler le débit basal avec les touches plus (+) ou moins (-).



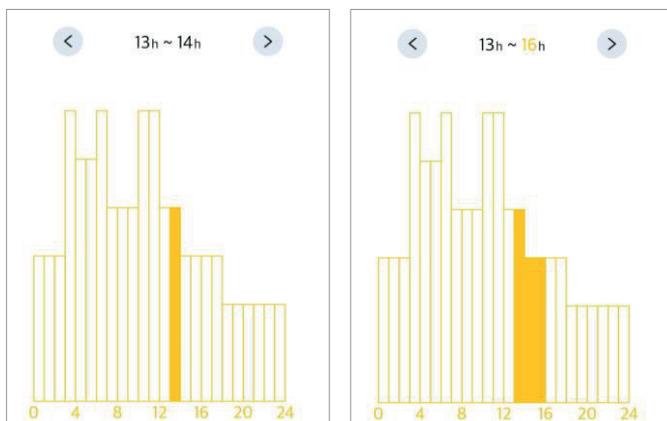
5. Lorsque les changements sont effectués, appuyer sur le bouton en haut à droite, puis appuyer sur « Oui » pour sauvegarder les modifications des débits basaux.

4.2 Modifier les débits de base sur des intervalles de temps de plus d'une heure

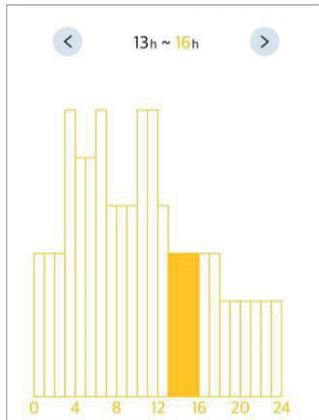
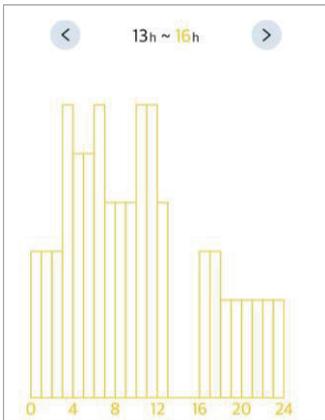
Le débit de base est habituellement établi pour des intervalles/périodes de plus d'une heure. Par exemple, un débit de base peut être défini de 21h à 6h au même débit de x U/h. L'application AnyDANA-i permet un réglage facile en utilisant la méthode suivante.



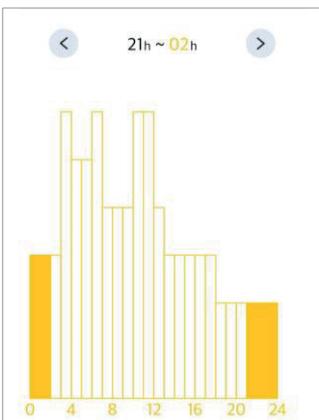
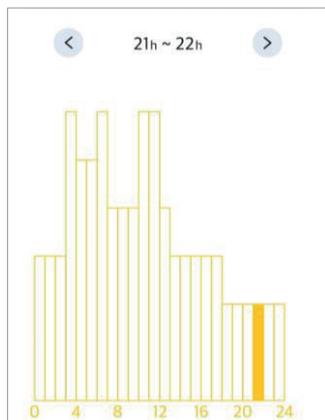
1. Sélectionner « Basal », puis appuyer sur « Régler » pour le profil choisi.



2. Aller sur la tranche horaire désirée. Sélectionner le début ou la fin de l'intervalle souhaité et ajuster la longueur de l'intervalle en utilisant les flèches (< et >). L'intervalle sélectionné est en couleur au sein du graphe.



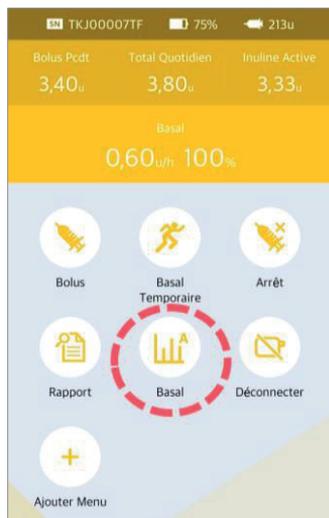
3. Régler le débit de base en utilisant les boutons plus (+) et moins (-).



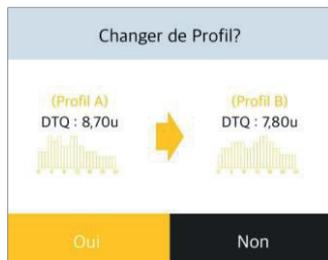
4. Faire un appui long sur les flèches (< ou >) pour libérer la sélection multiple.

4.3 Changer de profil basal

La pompe à insuline DANA Diabecare dispose de 4 profils de base différents. Changer de profil est nécessaire après avoir réglé chaque profil. Par exemple, on peut avoir un « Profil Sport » ou un « Profil Convalescence ».



1. Sélectionner « Basal » dans le menu principal.
2. Changer de profil en faisant glisser l'écran latéralement.



3. Toucher l'icône en haut à droite pour changer de profil. Appuyer sur « Oui » sur le message de confirmation pour valider le changement de profil.
4. L'icône « Basal » du menu principal affiche le profil actuel (A, B, C ou D).

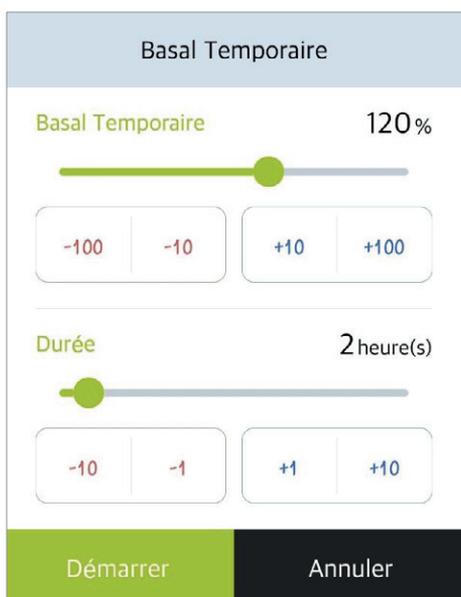
This page left blank intentionally

4.4 Démarrer un débit de base temporaire

La fonction « basal temporaire » est utile pour maintenir la glycémie lors d'activités de courte durée, inattendues ou inhabituelles (sport, exercice...), ou lors de maladie ou de stress. L'utilisation d'un débit de base temporaire permet d'effectuer des changements temporaires et de revenir ensuite automatiquement aux débits de base habituels.



1. Sélectionner « Basal Temporaire » dans le menu principal.



2. Régler le débit sur plus ou moins de 100% du débit normal, selon la valeur souhaitée.
3. Régler la durée pour le débit temporaire (en heures). Appuyer sur « Démarrer ».



4. Confirmer en appuyant sur « Oui ».



5. A l'écran, le statut du débit de base affiche l'indication « Basal Temporaire ».

Remarque

- Le débit de base temporaire ne prendra pas effet si la durée est réglée sur « 0 heure » ou si la valeur du débit est réglée sur « 100% ».
- La valeur des débits de base temporaires peut être réglée par incréments de 10%, de 0 jusqu'à 200%. La durée du basal temporaire peut être réglée par incréments d'une heure, de 1 à 24 heures.

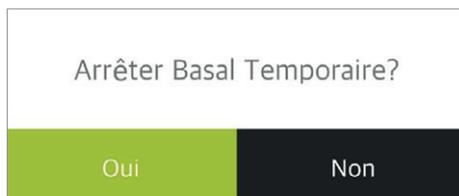
4.5 Vérifier ou arrêter un basal temporaire



1. Sélectionner « Basal Temporaire » dans le menu principal.



2. Vérifier l'état du basal temporaire.



3. Pour arrêter le basal temporaire, sélectionner « Arrêter ». Confirmer avec « Oui » pour arrêter le débit de base temporaire.

This page left blank intentionally

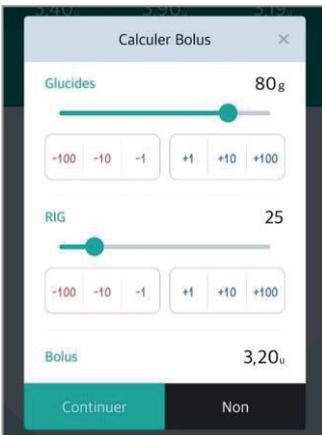
5. Administration du bolus

On peut utiliser l'administration du bolus pour couvrir l'apport de glucides d'un repas ou d'un encas.

5.1 Bolus standard (Bolus rapide)



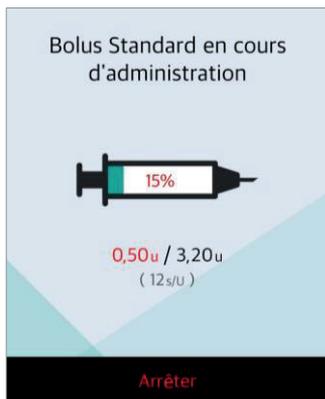
1. Sélectionner « Bolus » dans le menu principal.
2. Sélectionner « Bolus » dans le menu « Bolus ».



3. Saisir la quantité de glucides en utilisant les boutons plus (+) et moins (-). Le RIG peut aussi être réglé si besoin. Appuyer sur « Continuer ».

RIG = **R**atio **I**nsuline/**G**lucides

4. Régler la vitesse d'administration si nécessaire. Sélectionner ensuite « Administrer ».



5. La pompe initiera l'administration du bolus.

6. Pour annuler l'administration du bolus, appuyer sur « Arrêter » et confirmer l'arrêt en sélectionnant « Oui ».

Avertissement Si les glucides ne sont pas ingérés après l'administration d'un bolus, il y a un risque d'hypoglycémie.

Attention Pendant l'administration du bolus, l'écran de la pompe affiche aussi les informations concernant l'administration du bolus.



<DANA R>



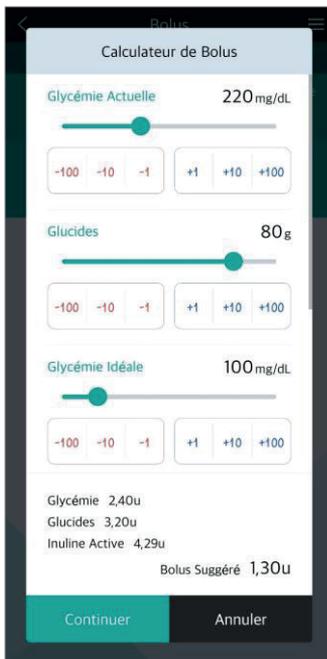
<DANA RS/DANA-i>

Remarque

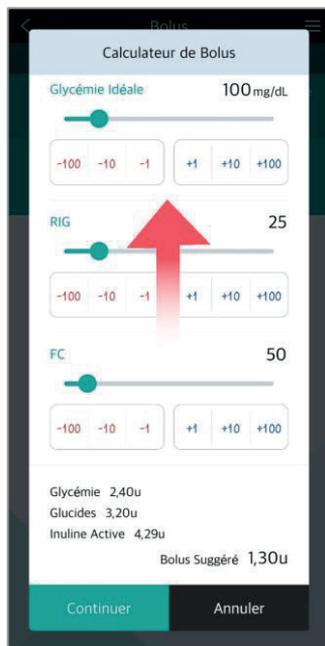
- Le réglage de la vitesse du bolus est très pratique pour les gros bolus. Ralentir l'administration peut réduire les sensations d'inconfort et augmenter l'absorption de l'insuline.
- Si « Bolus Etendu » est activé dans les « Paramètres Bolus », il est nécessaire de choisir entre « Bolus Standard », « Bolus Etendu » et « Bolus Duo ». Voir section 5.3 Paramètres Bolus – Bolus Etendu.

5.2 Calculateur de Bolus (Smart Bolus)

Ce type de bolus calcule la quantité d'insuline nécessaire pour un bolus de correction et/ou un bolus pour une prise alimentaire et ajuste la dose suggérée à ajouter à l'insuline active restante du bolus administré précédemment.



1. Sélectionner « Calculateur de Bolus » dans le menu « Bolus ».
2. Régler :
 - la glycémie actuelle
 - les glucides
3. Si nécessaire, régler :
 - la glycémie idéale
 - le RIG
 - le FC



4. Faire glisser la fenêtre vers le haut pour visualiser le RIG et le FC.
5. Appuyer sur le bouton « Continuer » pour administrer le bolus.

Remarque

GLYCEMIE : la glycémie en cours.

GLUCIDES : la quantité de glucides du repas.

IDEAL : l'objectif de glycémie par défaut.

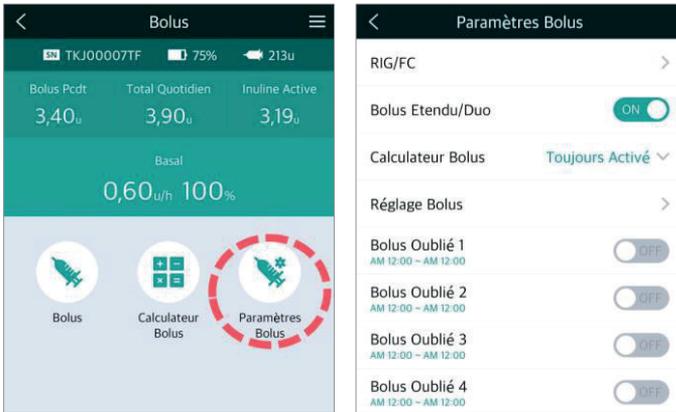
RIG : le ratio insuline/glucides.

FC : le facteur de correction.

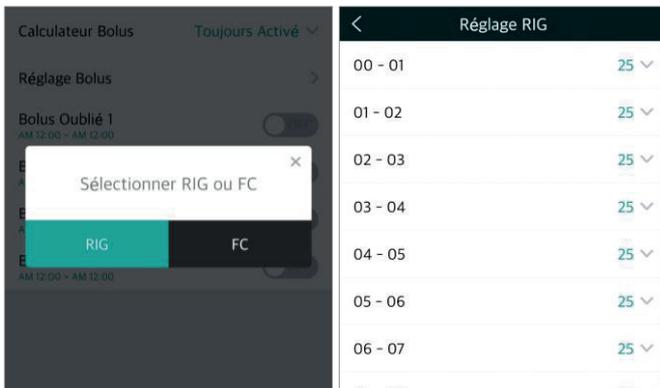
This page left blank intentionally

5.3 Paramètres Bolus

Les Paramètres Bolus permettent la personnalisation de toutes les caractéristiques du bolus.



Sélectionner « Paramètres Bolus » dans le menu « Bolus ».



<DANA-i>

Réglages RIG/FC	
Matin RIG	25
Matin FC	50
Après-Midi RIG	25
Après-Midi FC	50
Soir RIG	25
Soir FC	50

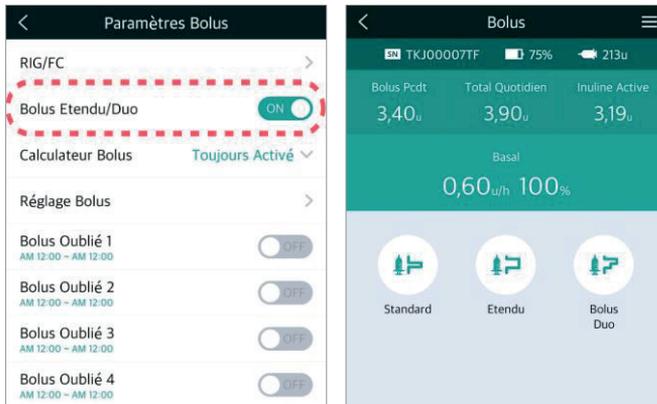
<DANA RS et DANA R>

1. Réglages RIG/FC

Régler le RIG et le FC utilisés dans les calculs du bolus. Le RIG et le FC peuvent être déterminés pour les différents moments de la journée : matin, après-midi, soir et nuit pour les pompes DANA R et DANA RS. La pompe DANA-i peut quant à elle être réglée heure par heure.

Matin	06:00 - 10:59
Après-midi	11:00 - 16:59
Soir	17:00 - 21:59
Nuit	22:00 - 05:59

➤ Menu Paramètres Bolus



2. Bolus Etendu

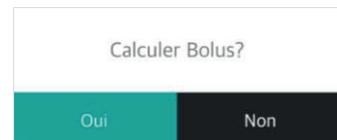
Régler le paramètre « Bolus Etendu » sur « ON » ou « OFF ».



3. Calculateur de Bolus

OFF : l'utilisateur doit saisir les unités (U) d'insuline à administrer.

Choix Utilisateur : tous les bolus nécessitent un calcul par choix Oui/Non.



Toujours Activé : l'utilisateur saisit les grammes de glucides et le RIG afin de calculer la quantité d'insuline à administrer.

➤ Menu Paramètres Bolus

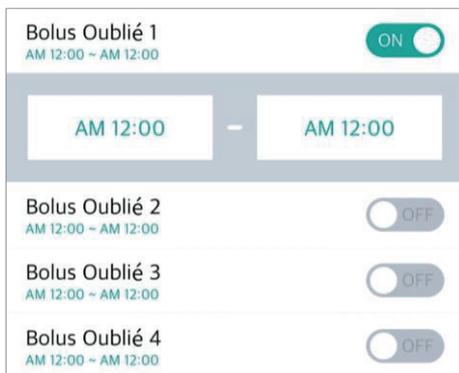


4. Réglage Bolus

Il s'agit d'un bolus dont la quantité est préréglée pour les repas quotidiens habituels.

Petit-déjeuner
01:00~09:59
Déjeuner 10:00~14:59
Dîner 15:00~00:59

Remarque BOLUS PREREGLE s'active en « Mode Médecin ». Seul un professionnel de santé ou un instructeur agréé pour la pompe peut activer cette fonction.



5. Bolus Oublié (1 - 4)

Il s'agit d'une option de sécurité reposant sur une alarme de rappel. Lorsqu'elle est active (ON), un intervalle de temps peut être réglé pour les bolus associés aux repas habituels. Si aucun bolus n'est administré pendant la période sélectionnée, une alarme signalera un bolus oublié.

Pour l'activer, sélectionner « ON » et régler l'horaire.

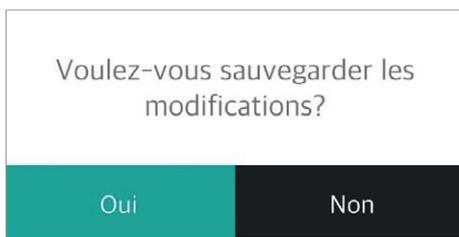
Remarque Si l'alarme pour bolus oublié n'est pas souhaitée, sélectionner « OFF ».

➤ Sauvegarder les Paramètres Bolus



Pour sortir des Paramètres Bolus

1. Sélectionner  en haut à droite.

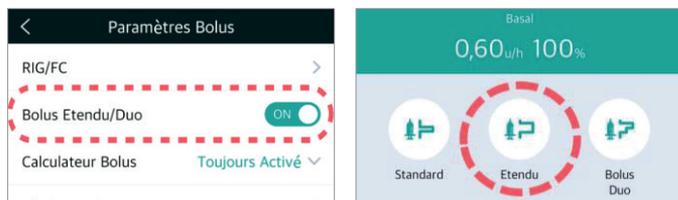


2. Confirmer avec « Oui » pour sauvegarder les paramètres.

5.4 Bolus Étendu

On peut utiliser un bolus étendu pour administrer l'insuline quand on prévoit d'effectuer un repas long avec grignotage prolongé, ou avec des glucides à absorption lente. Il peut aussi être utile lors d'absorption alimentaire retardée en cas de gastroparésie.

➤ Démarrer un bolus étendu



1. S'assurer que « Bolus Étendu » est activé dans le menu « Paramètres Bolus ».
2. Sélectionner « Bolus Étendu » dans le menu d'administration du bolus.



3. Vérifier/régler la Quantité du Bolus et l'Intervalle de Temps pour l'administration dans le menu « Bolus Étendu », puis appuyer sur « Administrer ».



4. Le bolus étendu est administré. A l'écran, le statut du débit de base affiche la progression du bolus étendu.

➤ Vérifier ou annuler un bolus étendu

Bolus Etendu	
Bolus Administré	0,40 _u
Bolus Restant	2,80 _u
<hr/>	
Temps Ecoulé	00:03
Temps Restant	00:27
	10%
Arrêter	Annuler

Vérifier un bolus étendu :

Appuyer sur « Etendu » dans le menu « Bolus ».

Arrêter Bolus Etendu?	
Quantité du Bolus	3,20 _u
<hr/>	
Intervalle de Temps	00:30
<hr/>	
Insuline Administrée	0,40 _u
<hr/>	
Durée d'Administration	00:03
Oui	Non

Annuler un bolus étendu :

Appuyer sur « Arrêter » dans le menu « Bolus Etendu ». Appuyez ensuite sur « Oui » pour confirmer.

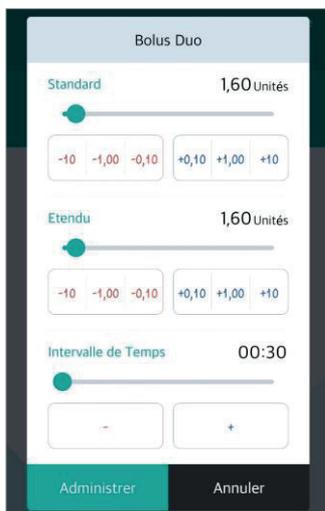
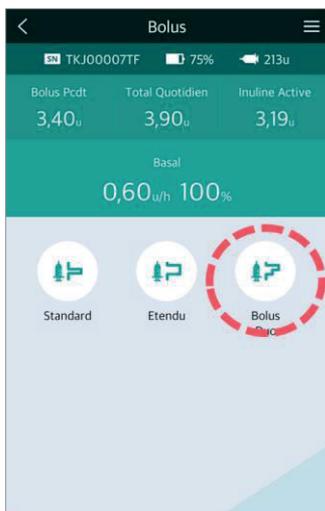
Remarque Si un bolus standard est ajouté pendant l'administration d'un bolus étendu, pour des raisons de sécurité, le message suivant apparaît. Le bolus étendu est interrompu pendant l'administration d'un bolus standard.

Suspendre Bolus Etendu en cours et démarrer un bolus standard ?	
Oui	Non

5.5 Bolus Duo

Un bolus Duo est l'association d'un Bolus Standard et d'un Bolus Etendu. Les bolus Duo sont utiles lors de repas associant des glucides à absorption lente et rapide.

➤ Démarrer un bolus duo

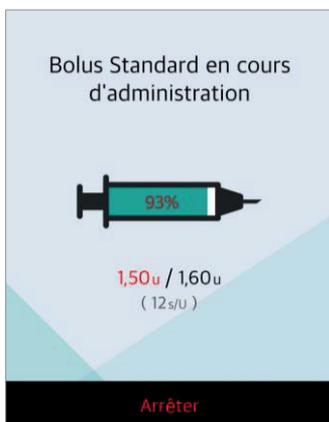


1. Sélectionner « Bolus Duo » dans le menu « Bolus ».
2. Vérifier et régler les paramètres. Appuyer sur « Administrer » pour démarrer le bolus duo.

Standard – Quantité d'insuline pour un Bolus Standard.

Etendu – Quantité d'insuline pour un Bolus Etendu.

Durée – Durée du Bolus Etendu.



3. Le bolus standard est administré en premier.

4. A l'écran, le statut du débit de base affiche la progression du bolus étendu.

➤ Vérifier ou annuler un bolus duo

La vérification et l'arrêt d'un bolus duo se font comme pour un bolus étendu.

Remarque La première partie d'un bolus duo ne peut être arrêtée que pendant l'administration initiale.

Bolus Etendu	
Bolus Administré	0,40 _u
Bolus Restant	1,20 _u
<hr/>	
Temps Écoulé	00:04
Temps Restant	00:26
<hr/>	
	
Arrêter	Annuler

Vérifier un bolus duo :

Appuyer sur « Bolus Etendu » dans le menu « Bolus ».

Arrêter Bolus Etendu?	
Quantité du Bolus	1,60 _u
<hr/>	
Intervalle de Temps	00:30
<hr/>	
Insuline Administrée	0,40 _u
<hr/>	
Durée d'Administration	00:04
<hr/>	
Oui	Non

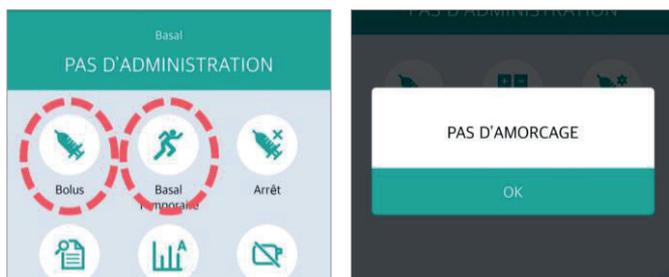
Annuler un bolus duo :

Appuyer sur « Arrêter » dans le menu « Bolus Etendu ». Appuyer ensuite sur « Oui » pour confirmer.

5.6 Rechargement et amorçage



Les rechargements d'insuline et l'amorçage doivent être effectués via la pompe. Si l'amorçage n'est pas effectué après le rechargement d'insuline, les messages « PAS D'AMORCAGE » et « PAS D'ADMINISTRATION » s'affichent à tour de rôle sur l'écran principal de l'application AnyDANA.



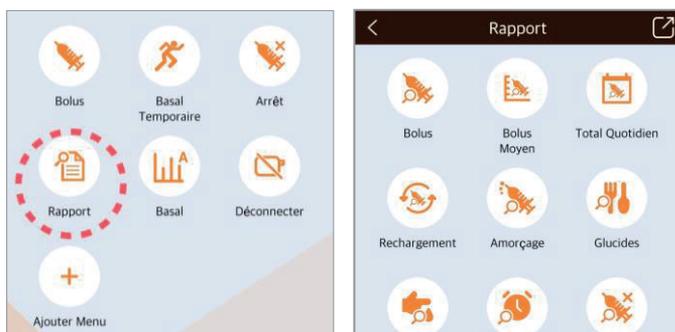
S'il n'y a pas eu d'amorçage, un pop-up « PAS D'AMORCAGE » s'affiche en cas de sélection à partir de l'écran principal de l'application AnyDANA de « Bolus » puis « Bolus », ou de « Basal Temporaire ».

Remarque Quand le message « PAS D'AMORCAGE » s'affiche dans l'application AnyDANA, déconnecter la pompe de l'application, effectuer l'amorçage via la pompe, puis rétablir la connexion avec AnyDANA.

This page left blank intentionally

6. Rapport

Tout l'historique des administrations par la pompe à insuline peut être clairement et facilement visualisé sur l'écran du smartphone.



1. Sélectionner « Rapport » dans le menu principal.
2. L'historique peut être exporté en sélectionnant l'icône  en haut à droite de l'application.

Remarque Accéder aux données peut demander un peu de temps.

➤ Visualiser l'historique

The image shows two screenshots of the 'Revue Bolus' screen. The left screenshot displays a table of bolus entries. The right screenshot shows the same table with a dropdown menu open for the 'Code ?' column, showing options: Standard, Etendu, Duo, and Duo Etendu.

Date	Heure	Valeur	Durée	Code ?
Janv. 2020				
15	16:58	0,90u	00:15	DE
15	16:42	1,60u	00:00	DS
15	16:41	1,20u	00:09	E
15	16:28	1,40u	00:00	S

Bolus :

Affiche la date, l'heure, la quantité d'insuline, la durée et le type de bolus.

Remarque Sélectionner « Code ? » pour une explication complète.

Revue Bolus Moy.	
Moyenne	Valeur
03 Jours	0,0u
07 Jours	0,0u
14 Jours	0,0u
21 Jours	0,0u
28 Jours	0,0u

Bolus Moyen :

La valeur moyenne du bolus total quotidien sur 3, 7, 14, 21 et 28 jours est affichée en unités d'insuline.

Revue Totaux Quotidiens	
Date	Quantité (Basale / Totale)
Avr., 2020	
14	0,3 / 0,3u
10	0,6 / 0,6u
09	0,0 / 0,0u
08	0,0 / 0,0u

Totaux quotidiens :

Affiche la date et l'administration basale/totale en unités d'insuline.

Revue Rechargements		
Date	Heure	Valeur
Janv., 2020		
10	10:49	300u
07	15:00	270u
07	14:58	10u
07	14:57	300u

Rechargement :

Affiche la date, l'heure et la quantité d'insuline rechargée.

➤ Visualiser l'historique



The screenshot shows the 'Revue Amorces' interface. It has a header with a back arrow, the title 'Revue Amorces', and a share icon. Below the header is a table with columns: Date, Heure, Valeur, and Code. The data is for January 2020. The first row shows a date of 10, a time of 10:49 AM, and a code 'C' (Canule). The second row shows 07, 03:01 PM, 0,4u, and a 'C' icon. The third row shows 07, 03:01 PM, 7,1u. The fourth row shows 07, 02:59 PM, 0,4u, and a 'C' icon. A 'Code ?' dropdown menu is open over the first row, showing 'C Canule'.

Date	Heure	Valeur	Code ?
Janv., 2020			Code ?
10	10:49 AM		C Canule
07	03:01 PM	0,4u	C
07	03:01 PM	7,1u	
07	02:59 PM	0,4u	C

Amorçage :

Affiche la date, l'heure et le volume d'amorçage en unités d'insuline.

Remarque « C » indique l'amorçage de la canule. Appuyer sur « Code ? » pour plus de détails.



The screenshot shows the 'Revue Glucides' interface. It has a header with a back arrow, the title 'Revue Glucides', and a share icon. Below the header is a table with columns: Date, Heure, and Valeur. The data is for January 2020. All entries are for the date 15, with times ranging from 04:29 PM to 04:44 PM, and a value of 80g.

Date	Heure	Valeur
Janv., 2020		
15	04:44 PM	80g
15	04:43 PM	80g
15	04:33 PM	80g
15	04:29 PM	80g

Glucides :

Affiche la date, l'heure et les grammes de glucides saisis.



The screenshot shows the 'Revue Glycémies' interface. It has a header with a back arrow, the title 'Revue Glycémies', and a share icon. Below the header is a table with columns: Date, Heure, and Valeur. The data is for December 2019. The first row shows 26, 11:26 AM, and 226mg/dL. The second row shows 26, 10:52 AM, and 463mg/dL.

Date	Heure	Valeur
Déc., 2019		
26	11:26 AM	226mg/dL
26	10:52 AM	463mg/dL

Glycémie :

Affiche la date, l'heure et les valeurs de la glycémie utilisées pour le bolus.

Revue Codes d'Alarmes			
Date	Heure	Valeur	Code ?
Déc., 2019			
31	10:36 AM	232u	
31	10:00 AM	232u	
12	03:55 PM	249u	
Nov., 2019			
20	12:00 PM	19u	P

Revue Codes d'Alarmes			
Date	Heure	Valeur	Code ?
Code ?			
<ul style="list-style-type: none"> ● Canule ● Occlusion ● Batterie faible ● Extinction ● Basal Partiel ● Réservoir Bas ● Total Quotidien Maximal ● Basal Maximal 			
Aucune			

Codes d'Alarmes :

Affiche la date, l'heure, la quantité d'insuline restante et le type d'alarme s'étant produite.

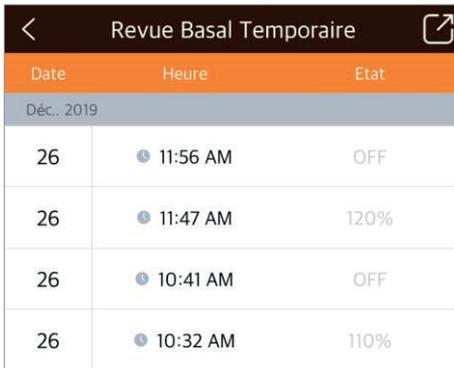
Remarque Sélectionnez « Code ? » pour l'explication détaillée du type d'alarme.

Revue Arrêts		
Date	Heure	Etat
Mars, 2020		
17	05:15 PM	OFF
17	05:15 PM	ON
Janv., 2020		
07	03:44 PM	OFF
07	03:44 PM	ON

Arrêts :

Affiche la date, l'heure pour chaque début (ON) et levée (OFF) d'arrêt.

➤ Visualiser l'historique



Date	Heure	Etat
Déc., 2019		
26	11:56 AM	OFF
26	11:47 AM	120%
26	10:41 AM	OFF
26	10:32 AM	110%

Basal Temporaire :

Affiche la date et l'heure de début du basal temporaire et son ratio (--%) et ses date et heure de fin (OFF) pour la pompe DANA-i.

Affiche la date et l'heure de début (ON) et de fin (OFF) pour les pompes DANA R et DANA RS.

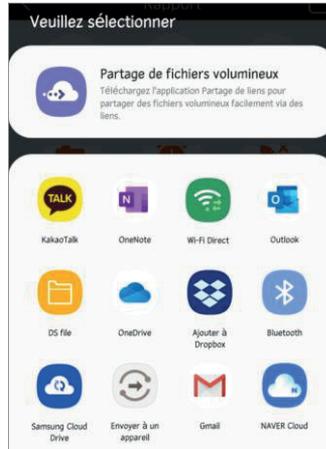
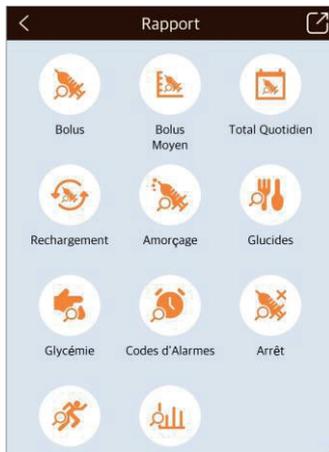


Basal :

Affiche la quantité d'insuline basale administrée par tranche horaire.

Appuyez sur gauche (<) ou droite (>) pour faire défiler les enregistrements précédents ou suivants. Appuyer sur les flèches à côté de la date pour passer à une date spécifique.

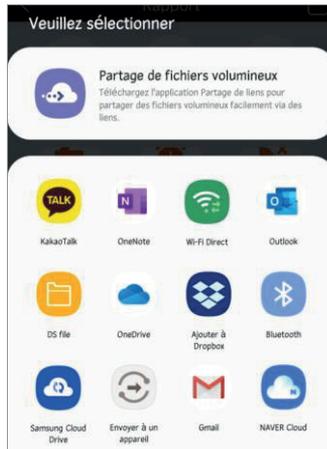
➤ Exporter l'historique



Exporter l'historique complet

Exporter l'historique en sélectionnant l'icône  en haut à droite de l'écran **Rapport**. Il est possible d'exporter onze historiques au total en une fois.

Date	Heure	Valeur	Durée	Code
Janv. 2020				
15	16:58	0,90u	00:15	DE
15	16:42	1,60u	00:00	DS
15	16:41	1,20u	00:09	E
15	16:28	1,40u	00:00	S
15	16:22	3,20u	00:00	S
14	11:13	0,00u	00:00	E
13	15:49	1,40u	00:00	S
07	15:05	5,00u	00:01	S



Exporter l'historique des bolus

Il est possible d'exporter l'historique des bolus en sélectionnant **Bolus** dans l'écran **Rapport**.

L'icône  en haut à droite de l'écran **Revue Bolus** permet d'exporter l'historique des bolus.

Remarque Il est possible de choisir un historique particulier parmi onze rapports différents.

7. Dépannage

7.1 Alarmes et erreurs

➤ Messages d'erreur de la pompe à insuline

Si la Pompe à Insuline rencontre une erreur, les messages suivants peuvent apparaître dans l'application AnyDANA. Vérifiez immédiatement la Pompe à Insuline.

Message	Problème	Solution
Pompe batterie faible Remplacer la pile	La pile de la Pompe à Insuline est très faible.	Remplacer la pile de la Pompe à Insuline immédiatement.
Une erreur s'est produite Redémarrez la pompe	Une erreur interne a été détectée dans la Pompe à Insuline.	Retirer la pile de la Pompe à Insuline pendant 10 s, puis la réinsérer et redémarrer la Pompe.
Occlusion Ecoulement d'insuline bloqué	L'administration d'insuline est arrêtée à cause d'une occlusion.	Suivre les instructions de la Pompe à Insuline. (Alarme d'Occlusion)

Remarque Si un des messages ci-dessus s'affiche, l'application, AnyDANA se déconnecte de la pompe à insuline.

Message	Problème	Solution
Réservoir bas Vérifiez le réservoir	Le volume du réservoir est en dessous du niveau « Réservoir Bas » défini dans les Options Utilisateur.	Vérifier le niveau du réservoir et le remplacer si nécessaire.
Réservoir vide Remplacez immédiatement le réservoir	Le niveau restant d'insuline dans le réservoir est de 0 unité (0 U).	Vérifier le niveau du réservoir, si nécessaire recharger la pompe à insuline. Remarque Dans ce cas, l'application AnyDANA se déconnectera de la pompe.

Message	Problème	Solution
Administration inférieure au basal défini	Le débit basal a été omis. L'administration couvre moins de 80% du basal défini.	Vérifiez le niveau de la glycémie. (Voir Chapitre 7. « Alarmes et messages d'erreur » dans le Manuel de l'Utilisateur de la pompe à insuline DANA)
Vérifiez votre glycémie	Alarme de vérification de la glycémie après un bolus.	Vérifier la glycémie.
Bolus Oublié 11:00 -12:00	Bolus de repas oublié.	Vérifier l'historique de la pompe et administrer le bolus si nécessaire.
Notification Déconnexion de la pompe	Déconnexion Bluetooth entre l'application AnyDANA-i et la pompe.	Reconnecter l'application et la pompe.
Blocage de bolus Réessayez dans quelques minutes	Le « blocage de bolus » ne permet pas de bolus additionnel.	Réessayer après que le blocage de bolus a été levé. 
Total quotidien maximal L'administration d'insuline a atteint le total quotidien maximal	Les limites maximales de la pompe à insuline ne peuvent pas être dépassées.	Consulter un professionnel de santé pour vérifier les réglages maximaux de la pompe à insuline.
Basal Maximal	Les limites maximales de la pompe à insuline ne peuvent pas être dépassées.	Consulter un professionnel de santé pour vérifier les réglages maximaux de la pompe à insuline.
PAS D'AMORCAGE	Ce message apparaît quand l'amorçage n'a pas été effectué.	Déconnecter la pompe de l'application AnyDANA et procéder à l'amorçage via la pompe.

Remarque Pour des solutions détaillées, veuillez vous référer au Manuel de l'Utilisateur de la pompe à insuline.

➤ Messages d'erreur de l'application AnyDANA

Le tableau ci-dessous dresse la liste des messages d'erreur qui peuvent se produire lors de la connexion entre l'application AnyDANA et la Pompe à Insuline.

Message	Problème	Solution
Demande d'autorisation Bluetooth L'application requiert l'autorisation d'activer le Bluetooth. Autoriser ?	Le Bluetooth de l'appareil Android/iOS est désactivé.	Sélectionner « Oui » pour autoriser l'application AnyDANA à accéder aux réglages Bluetooth.
Le mot de passe ne correspond pas. Réessayez.	Un mot de passe erroné est utilisé pour l'appairage.	Rectifier le mot de passe. Si vous avez oublié le mot de passe, veuillez contacter le distributeur local de la pompe à insuline.
Connexion impossible. Pompe occupée.	Un bolus est en cours d'administration ou la pompe est en mode amorçage.	Réessayer quand le bolus ou l'amorçage sont terminés.
La vitesse d'injection définie est incorrecte. Veuillez réessayer.	La vitesse d'injection définie au sein de la pompe est incorrecte.	Sélectionner à nouveau la vitesse d'injection, puis réessayer.

7.2 Problèmes de connexion Bluetooth

Pour résoudre les problèmes de connexion Bluetooth entre l'appareil Android/iOS et la pompe à insuline, consulter les informations ci-dessous.

Situation	Solution
L'appareil iOS ne trouve pas la pompe à insuline lors d'une recherche Bluetooth	<p>Si la pompe à insuline est en mode « avion », cela empêche toute communication Bluetooth. Le mode « avion » doit être désactivé dans le menu « Options » de la pompe à insuline.</p>  <p>The screenshot shows the pump's status screen with the date and time '03/10/2017 10:04 AM'. The main display shows 'B 0.20 u/h 100%'. Below this, there is a battery icon, a red dashed box around the airplane mode icon, and a '245u' icon.</p>
Problème d'installation de l'application	<p>Effacer l'application de l'appareil Android/iOS. La réinstaller et redémarrer l'opération d'appairage. Contacter le distributeur local de la pompe à insuline pour une assistance technique plus approfondie.</p>
Affichage de l'écran « mot de passe » à répétition	<p>Pour des raisons de sécurité, l'application AnyDANA nécessite un mot de passe pour se reconnecter. Cela se produit 5 s après que l'écran de l'appareil Android/iOS s'est éteint ou qu'une autre application a été lancée.</p>
Message « activation du Bluetooth » à répétition	<p>Si le Bluetooth est activé, essayez d'établir une connexion avec un autre appareil Bluetooth. Si le problème persiste, veuillez contacter le distributeur local de la pompe à insuline pour une assistance plus approfondie.</p>

7.3 Hypoglycémie

➤ **Qu'est-ce que l'hypoglycémie (concentration anormalement basse de glucose dans le sang) ?**

L'hypoglycémie se produit quand la concentration de glucose dans le sang est basse. Tout utilisateur d'insuline devrait bien connaître les symptômes et le traitement de l'hypoglycémie.

Les symptômes sont :

- Maux de tête et vertiges
- Sudation
- Tremblements
- Faim
- Fourmillements / engourdissement
- Nausée ou vomissements
- Elévation de la fréquence cardiaque
- Confusion

➤ **Causes de l'hypoglycémie**

- Apports alimentaires insuffisants
- Excès d'insuline
- Exercice supérieur à l'habitude
- Prise de boissons alcoolisées

➤ **Que faire en cas d'hypoglycémie ?**

1. Vérifier la glycémie.
2. Si la glycémie est basse, la traiter avec des glucides à action rapide, en accord avec les instructions d'un professionnel de santé.
3. Si l'hypoglycémie se produit avant un repas et après un bolus, essayer de retarder le bolus repas jusqu'au moment du repas plutôt qu'avant.
4. En cas d'hypoglycémie sévère, il est recommandé d'arrêter l'administration d'insuline en déconnectant le kit de perfusion.

Remarque Si des épisodes d'hypoglycémie se produisent fréquemment, ou s'ils sont difficiles à résoudre, veuillez chercher l'assistance d'un professionnel de santé.

➤ **Résolution possible des problèmes d'hypoglycémie**

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION SUGGEREE
Activité physique augmentée	Consulter un professionnel de santé pour procéder aux ajustements nécessaires à une augmentation de l'activité physique. Des débits de base temporaires ou une diminution de la quantité des bolus de repas avant ladite activité peuvent être utiles.
Diminution des apports alimentaires	Consulter un professionnel de santé pour ajuster les débits de base et les bolus de repas de façon précise.
Consommation d'alcool	Il convient d'être prudent après la consommation d'alcool car la métabolisation de l'alcool par le foie augmente la vulnérabilité à l'hypoglycémie.
Erreur de programmation ou mauvaise manipulation	Vérifier l'historique et contrôler les débits de base. Consulter un professionnel de santé pour vérifier que les bolus, l'heure, le RIG, le FC, la glycémie-cible et les débits de base sont correctement programmés.

7.4 Hyperglycémie

➤ **Qu'est-ce que l'hyperglycémie (concentration anormalement élevée de glucose dans le sang) ?**

L'hyperglycémie (taux élevé de glucose dans le sang) peut se produire du fait de l'interruption de l'administration de l'insuline, quelle qu'en soit la cause. Il est important de savoir que lorsqu'il n'y a pas d'administration d'insuline, une augmentation de la glycémie est possible. Si celle-ci passe inaperçue ou n'est pas traitée, elle peut être responsable d'acidocétose diabétique (ACD).

Les symptômes de l'hyperglycémie peuvent comprendre :

- Nausée
- Vomissements
- Somnolence
- Difficultés respiratoires
- Déshydratation
- Haleine fruitée
- Lèvres, bouche ou langue sèches et craquelées

➤ **Causes de l'hyperglycémie**

- Apports alimentaires trop importants
- Insuline insuffisante
- Perte d'efficacité de l'insuline
- Maladie non-diabétique engendrant une résistance à l'insuline
- Interruption de l'administration d'insuline au niveau de la pompe ou du kit de perfusion

➤ **Que faire en cas d'hyperglycémie ?**

1. Vérifier la glycémie.
2. Vérifier la Pompe même si elle semble être en bon état de marche. Si la pompe à insuline et la vis d'assemblage ne sont pas correctement accouplées, et même si la pompe semble fonctionner, l'insuline ne peut pas être administrée (voir section « Assemblage du réservoir et de la pompe » dans le Manuel de l'Utilisateur).
3. Si la glycémie reste élevée, suivre le traitement prescrit par un professionnel de santé et/ou contacter immédiatement un professionnel de santé.

➤ **Résolution possible des problèmes d'hyperglycémie**

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION SUGGEREE
Réservoir vide	Vérifier sur l'écran d'affichage la quantité d'insuline restante et regarder le réservoir de la pompe. Remplacer le réservoir si nécessaire.
Fuite d'insuline au site d'implantation, déconnexion du cathéter du site d'implantation ou au niveau du raccordement à la pompe	Examiner le site d'implantation pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite. Examiner le raccordement du kit de perfusion à la pompe et l'état du connecteur. Remarque L'insuline a une odeur forte et âcre. S'il y a un dégagement d'odeur d'insuline, il y a probablement une fuite.
Kit de perfusion coudé ou obstrué	Changer le kit de perfusion.
Erreur de programmation ou mauvaise manipulation	Vérifier l'historique et contrôler les débits de base. Consulter un professionnel de santé pour vérifier que les bolus, l'heure, le RIG, le FC, la glycémie-cible et les débits de base sont correctement programmés.

8. Spécifications

8.1 Application Mobile

Information	Application Mobile
Nom du Produit	AnyDANA
Nom du Modèle	AnyDANA-A (sur Android) AnyDANA-i (sur iOS)
Identification unique du dispositif	AnyDANA-A : 08809220583506 AnyDANA-i: 08809220583513

8.2 Cybersécurité

L'application mobile AnyDANA encode toutes les communications BLE entre la pompe à insuline DANA et l'application mobile AnyDANA.

Afin d'éviter toute administration d'insuline du fait d'une connexion non souhaitée dans le cadre d'un piratage, l'application mobile AnyDANA requiert l'approbation de la connexion par la pompe, et toutes les connexions ne peuvent être effectuées qu'auprès d'une pompe approuvée. De plus, pour éviter une connexion illégale, en utilisant l'application mobile AnyDANA, la sécurité est contrôlée en se connectant au réseau et en s'identifiant une fois tous les 10 jours. Si l'authentification est invalide, l'application ne peut pas être utilisée.

L'application mobile AnyDANA n'autorise l'appairage qu'avec un seul appareil à la fois.

9. Notification des événements indésirables

Si l'utilisateur constate un dysfonctionnement ou une détérioration des caractéristiques et/ou des performances du matériel pouvant directement ou indirectement être la cause du décès du patient, ou d'une dégradation sévère de son état de santé, il faut en informer le fabricant et l'Autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est installé.

11. Garantie

SOOIL Development Company Limited garantit que l'application AnyDANA est exempte de défaut matériel ou de fabrication dans des conditions d'utilisation normales. Cette garantie est valide pour une période de quatre (4) ans à compter de la date d'achat par l'acheteur initial. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial.

Si le Système venait à ne plus fonctionner correctement en raison d'un défaut matériel ou de fabrication pendant la période de garantie, il peut être retourné à SOOIL Development Co. Ltd., après envoi au Distributeur local/national. Le Système sera réparé ou remplacé à la discrétion de SOOIL, sans frais pour l'acheteur. Les frais de port et autres coûts (le cas échéant) engendrés par l'envoi d'un Système pour réparation sont couverts par cette garantie. La période de garantie ne peut pas être étendue au-delà de l'achat d'origine.

Cette garantie n'est valide que si l'application AnyDANA est utilisée dans le cadre des instructions du fabricant. Veuillez noter que la garantie ne s'étend pas aux dommages causés dans les cas suivants :

- Lors d'opérations d'entretien ou de réparations effectuées par toute personne ou entité autre qu'un technicien agréé par SOOIL ;
- Lors de modifications ou de changements opérés sur le Système par l'utilisateur ou toute autre personne après la date de fabrication ;
- Lors de cas de force majeure ou de tout autre événement hors du contrôle de SOOIL, ou d'actes de négligence, d'utilisation incorrecte, ou de mauvais traitement du Système par l'utilisateur ou toute autre personne, incluant, sans s'y limiter, l'abus physique, comme le fait de laisser tomber AnyDANA ou plus généralement de l'endommager ;
- Le non-respect des instructions du fabricant.

A l'exception des conditions établies dans la présente garantie, toutes les autres garanties sont expressément rejetées et exclues, comme notamment (et sans s'y limiter) les garanties de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier.

Les recours prévus par la présente garantie sont les uniques recours disponibles en cas de non-respect d'une de ces dispositions. A l'exception des recours prévus, SOOIL Development Co. Ltd., ses distributeurs, fournisseurs et agents ne sont pas responsables de tout dommage et de toute réclamation, perte, ou responsabilité, de quelque nature qu'ils soient, incluant, sans limitation, tout dommage particulier, incidentel ou indirect causé par le Système ou un vice de celui-ci.



SOOIL Development Co., Ltd.

62, Yonggu-daero 2325beon-gil, Giheung-gu,
Yongin-si, Gyeonggi-do, 16922, République de
Corée

Tel: +82(2)3463-0041

Fax: +82(2)3463-7707

Email: sooil@sooil.com

<http://www.sooil.com/eng>



MT Promedt Consulting GmbH

Altenhofstrasse 80, 66386 St. Ingbert
Allemagne

**BG** **Bulgarie**

Krasimir Kozhuharov
Global MED LTD
Sofia 1606/Bulgaria
18 Ami Bue str.
Téléphone : +359 88 4 607 700

CZ **République Tchèque**

MTE spol. s r. o.,
Hybešova 43,
602 00 Brno/Czech Republic
Téléphone: +420 606 023 624

DE **Allemagne**

IME DC GmbH
Fuhrmannstraße 11
95030 Hof
Téléphone: +49 9281 85 01 6-0

FR **France**

MEDLIFE SAS
Centre Du Bien-Être et Santé
17 Bis Route de Lamorlaye
60580 Coye-la-Forêt/France
Tel: +33 (0)9 72 12 82 10
Fax: +33 (0)9 72 13 53 17
Email: info@med-life.fr

GR **Grèce**

HEMOGLOBE HELLAS
Ellinikou Stratou 3, Anoixi
14569 Athens/Greece
Téléphone : +30 2108131733

IT **Italie**

Sede di Napoli
Via Brecce a S. Erasmo, 114
80146 Napoli/Italy
Téléphone : +39 0815621164 (int.
759)

LT **Lithuanie**

UAB Abovita
Zemaites 21
03118 Vilnius/Lithuania
Ligne gratuite : +370 800 20055

SV **Suède**

InfuTech Medical AB
Sodra Kungsgatan 59
802 55 Gavle/Sweden

UK **Royaume-Uni**

Advanced Therapeutics (UK) Ltd
17-19 Athena Court/Athena Drive
Tachbrook Park
Warwick/UK/CV34 6RT
Téléphone: +44 (0)1926 833 273

AnyDANA

IFU-410-FR (rev.3_210524)

SOOIL DEVELOPMENT Co. LTD